ශ්‍රී ලංකා ප්‍රජාතාන්ත්‍රික සමාජවාදී ජනරජයේ ගැසට් පත්‍රය

අති විශෙෂ

අංක 1864/44 - 2014 මැයි මස 29 වැනි බ්‍රහස්පතින්දා - 2014.05.29

(රජයේ බලයපිට ප්‍රසිද්ධ කරන ලදී)

I වැනි කොටස: (I) වැනි ඡෙදය - සාමාන්‍ය

ආණ්ඩුවේ නිවේදන

එල්.ඩී.බී. 5/2007.

2006 අංක 19 දරන ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු පනත

උපත් හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ විෂය පවරා ඇත්තා වූ අමාත්‍යවරයාගේ අමාත්‍යාංශයේ ලේකම්වරයාගේ නිර්දේශය මත, 2006 අංක 19 දරන ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු පනතේ 8(2) වගන්තිය සමඟ කියවිය යුතු එකී පනතේ 24 වන වගන්තිය යටතේ විදුලි සංදේශ හා තොරතුරු තාක්ෂණ අමාත්‍යවරයා විසින් සාදනු ලබන නියෝග.

රංජිත් සියඹලාපිටිය,
විදුලි සංදේශ හා තොරතුරු තාක්ෂණ අමාත්‍ය.

2014 මැයි මස 28 වැනි දින,
කොළඹ දී ය.

නියෝග

1. මේ නියෝග 2014 අංක 1 දරන ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු (ඉ-ජනගහන රෙජිස්ටර) නියෝග යනුවෙන් හඳුන්වනු ලැබේ.

2. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් විසින් සේවාවන් කාර්යක්ෂම ලෙස ලබා දීම සඳහා පහසුකම් සැලසීමේ සහ ප්‍රවර්ධනය කිරීමේ අරමුණින් යුතුව උපත් සහ මරණ වලට අදාල දත්ත ගොනු කිරීමේ, නිර්මාණය කිරීමේ, සුරක්ෂිතව රඳවා තබා ගැනීමේ සහ නිකුත් කිරීමේ කාර්යය සඳහා මින්මතු රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් විසින් ඉලෙක්ට්‍රොනික වාර්තා භාවිතා කිරීම සඳහා මේ නියෝග මගින් බලය පවරා පහසුකම් සලසනු ලැබේ.

3. මේ නියෝග වල කාර්ය සඳහා, පනතේ අර්ථානුකූලව තොරතුරු පද්ධතියක් වශයෙන් රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් විසින් ක්‍රියාත්මක කරනු ලැබිය යුතු ඉ- ජනගහන රෙජිස්ටර පද්ධතියක් තිබිය යුතුය.

4. උපත් හා මරණ වලට අදාල දත්ත ඉලෙක්ට්‍රොනික ආකාරයෙන් ගොනු කිරීම, නිර්මාණය කිරීම, සුරක්ෂිතව රඳවා තබාගැනීම හෝ නිකුත් කිරීම සඳහා ඉ-ජනගහන රෙජිස්ටර පද්ධතිය භාවිතා කල යුතු අතර එකී තොරතුරු පද්ධතියෙන් උත්පාදනය කරන ලද, නිකුත් කරන ලද හෝ ප්‍රතිනිෂ්පාදනය කරන ලද ලේඛන හෝ වාර්තා පනතේ අර්ථානුකූලව ඉලෙක්ට්‍රොනික වාර්තා සංයුක්ත කරනු ලබන්නේය.

5. සෑම රෙජිස්ට්‍රාර්වරයෙකු විසින්ම, මේ නියෝග වල කාර්ය සඳහා පිළිවෙලින් උපතක් හෝ මරණයක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා විස්තර ලබා ගැනීම පිණිස මෙහි උපලේඛනයේ සඳහන් අ ආකෘතිය සහ ආ ආකෘතිය භාවිතා කල යුතු අතර එම උපත් සහ මරණ පිළිබඳ විස්තර රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා වෙත යවනු ලැබිය යුතුය.

6. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා විසින්, ඉහත සඳහන් තොරතුරු ඉලෙක්ට්‍රොනික වාර්තාවක ආකාරයෙන් ගොනු කිරීම හා සුරක්ෂිතව රඳවා තබා ගැනීම සිදු කල යුතුය.

7. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා විසින්, මේ නියෝග වල කාර්ය සඳහා, ඉලෙක්ට්‍රොනික වාර්තාවක් ලෙස ගොනු කරන ලද හා සුරක්ෂිතව රඳවා තබා ගන්නා ලද යම් උපතකට අදාල සටහනකින්, සහතික කල පිටපතක් හෝ සහතික කල උද්ධෘතයක් මෙහි උපලේඛනයේ ඇ ආකෘතියට සාරානුකූලව නිකුත් කරනු ලැබිය යුතුය. තවද වෙනස් කිරීම්, අත්හැරීම්, ඇතුලත් කිරීම් හා නිවැරදි කිරීම් කරනු ලැබූ විට දත්ත පද්ධතියේ මුල් තොරතුරු සමග නව වෙනස් කිරීම්, අත්හැරීම්, ඇතුළත් කිරීම් හා නිවැරදි කිරීම් තොරතුරු ඉ-ජනගහන රෙජිස්ට්‍රර් පද්ධතියෙහි සුරක්ෂිතව රඳවා තබා ගතයුතු අතර, සහතික කල පිටපත් හෝ සහතික කල උද්ධෘතයක් නිකුත් කිරීමේදී සංශෝධිත තොරතුරු පමණක් ඇතුලත් කර නිකුත් කළ යුතුය.

8. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා විසින්, මේ නියෝග වල කාර්ය සඳහා, ඉලෙක්ට්‍රොනික වාර්තාවක් ලෙස ගොනු කරන ලද හා සුරක්ෂිතව රඳවා තබා ගන්නා ලද යම් මරණයකට අදාල සටහනකින්, සහතික කල පිටපතක් හෝ සහතික කල උද්ධෘතයක් මෙහි උපලේඛනයේ ඈ ආකෘතියට සාරානුකූලව නිකුත් කරනු ලැබිය යුතුය. තවද වෙනස් කිරීම්, අත්හැරීම්, ඇතුලත් කිරීම් හා නිවැරදි කිරීම් කරනු ලැබූ විට දත්ත පද්ධතියේ මුල් තොරතුරු සමග නව වෙනස් කිරීම්, අත්හැරීම්, ඇතුලත් කිරීම් හා නිවැරදි කිරීම් තොරතුරු ඉ-ජනගහන රෙජිස්ට්‍රර් පද්ධතියෙහි සුරක්ෂිතව රඳවා තබා ගතයුතු අතර, සහතික කල පිටපත් හෝ සහතික කල උද්ධෘතයක් නිකුත් කිරීමේදී සංශෝධිත තොරතුරු පමණක් ඇතුළත් කර නිකුත් කල යුතුය.

9. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා විසින්, ඉහත සඳහන් කල ඇ ආකෘතිය සහ ඈ ආකෘතිය නිකුත් කිරීමේදී කඩිනම් ප්‍රතිචාර කේතයක් (QR Code) මුද්‍රණය විය යුතුය.

10. රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා විසින්, මේ නියෝග යටතේ පවත්වාගෙන යනු ලබන ඉලෙක්ට්‍රොනික වාර්තාවල රහස්‍යභාවය, සත්‍යවත්භාවය සහ අවංකභාවය සහතික කිරීමේ කාර්ය සඳහා, අමාත්‍යවරයා විසින් නියම කරනු ලබන යම් පාලන ක්‍රියාවලි සහ කාර්ය පටිපාටි අනුගමනය කරනු ලැබිය යුතුය.

11. මේ නියෝග 2012 ජූලි මස 10 වන දින සිට බලාත්මක වන ලෙස සලකනු ලැබිය යුතුය.

12. මේ නියෝගවල –

"පනත" යන්නෙන් 2006 අංක 19 දරන ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු පනත අදහස් වේ.

"කඩිනම් ප්‍රතිචාර කේතය (QR Code)" යන්නෙන් යම් පරිගණකයක්, ජංගම දුරකථනයක් හෝ වෙනත් සමාන උපාංගයක් භාවිතා කිරීම මගින් යම් ලේඛනයක ඇතුලත් තොරතුරු සත්‍යෝක්ෂ කිරීම හා ඒවායේ සත්‍යවත්භාවය හෝ අවංකභාවය ස්ථාපනය කිරීම පිණිස යොදා ගනු ලබන කේතයක් අදහස් වේ.

"රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා" යන්නෙන් (110 වන අධිකාරය වූ) උප්පැන්න සහ මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ පනත යටතේ පත්කරනු ලැබූ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල්වරයා අදහස් වේ.

උපලේඛනය

අ ආකෘතිය

ලියාපදිංචි කිරීම பதிவு செய்தல் Registration	CR1

රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව
பதிவாளர் நாயகம் திணைக்களம்
Registrar General's Department

අනුක්‍රමික අංකය தொடர் இலக்கம் Serial Number	2	0								

කාර්යාල ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි
அலுவலக பாவனைக்காக மட்டும்
For office use only

භාරගත් දිනය
பெறப்பட்ட திகதி
Date of Acceptance

උපතක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා විස්තර
பிறப்பொன்றை பதிவு செய்வதற்கான விபரங்கள்
Particulars for Registration of a Birth

දැනුම් දෙන්නා (දෙමව්පියන් / භාරකරු) විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතු අතර නිසි පරිදි සම්පූර්ණ කරන ලද ආකෘතිය නිලධාරියා / රෙජිස්ට්‍රාර් වෙත භාර දිය යුතුය. මෙම ආකෘතියේ සපයා ඇති තොරතුරු මත සිවිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියේ උපත ලියාපදිංචි කරනු ලැබේ.
தகவல் தரூபவரால் (பெற்றோர்/பாதுகாவலர்) பூர்த்தி செய்யப்படவேதூடன் உரிய முறையில் பூர்த்திசெய்யப்படும் படிவங்கள் அதிகாரியிடம்/பதிவாளரிடம் சமர்ப்பிக்கப்படல் வேண்டும். இப்படிவத்தில் வழங்கப்படாம் தகவல்களின் படி இத் தகவலின்படி சிவில் முறையில் பிறப்பு பதிவு செய்யப்படும்.
Should be perfected by the informant (Parent / Guardian) and the duly completed form should be forwarded to the Officer / Registrar. The birth will be registered in the Civil Registration System based on the information provided in this form.

ළමයාගේ විස්තර
பிள்ளை பற்றிய தகவல்
Child's Information

(1)උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of Birth	වර්ෂය / வருடம் / Year					මාසය / மாதம் / Month			දිනය / திகதி / Day			
(2)උපන් ස්ථානය පිළිබඳ විස්තර பிறந்த இடம் பற்றிய விபரம் Particulars of Place of Birth	දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District											
	ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය பிரதேச செயளாளர் பிரிவு Divisional Secretary Division											
	ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාශය பதிவுப் பிரிவு Registration Division											
	උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் Place of Birth	සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන් சிங்களம்அல்லது தமிழ் மொழியில் In Sinhala or Tamil										
		ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ஆங்கில மொழியில் In English										
	උපත සිදුවූයේ රෝහලකද? பிறப்பு நிகழ்ந்தது வைத்தியசாலையிலா? Did the birth occur at a hospital?					ඔව් / තැත (අනවශ්‍ය වචනය කපා හරින්න) ஆம் / இல்லை(தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) Yes / No (Delete inapplicable word)						
(3)උප්පැන්න සහතිකයේ ලියාපදිංචි කල යුතු නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) பிறப்புச் சான்றிதழில் பதியப்பட வேண்டிய பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) Name to be registered in the birth certificate in any of the official languages (Sinhala / Tamil)												
(4)උප්පැන්න සහතිකයේ ලියාපදිංචි කල යුතු නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කැපිටල් අකුරෙන්) பிறப்புச் சான்றிதழில் பதியப்பட வேண்டிய பெயர் ஆங்கில மொழியில்(பெரிய எழுத்துக்களில்) Name to be registered in the birth certificate in English (in block letters)												
(5)ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால் Gender of the child	පිරිමි / ගැහැණු (අනවශ්‍ය වචනය කපා හරින්න) ஆண்/ பெண்(தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) Male / Female (Delete inapplicable word)	(6)උපන් බර பிறப்பு நிறை Birth Weight			කි.ග්‍රෑ. கி.கி Kg				ග්‍රෑ. கிறேம் g			
(7)සජීවී උපත් අනුපිළිවෙළ (වචනයෙන්) / நேரடி பிறப்பு ஒழுங்கு(சொற்களில்)/Live birth order (in words)												
(8)නිවුන් දරු උපතක් නම්, දරුවන් ගණන ஒரே சுழலில் ஒன்றுக்கு மேற்பட்ட பிள்ளை பிறந்திருந்தால் , பிள்ளைகளின் எண்ணிக்கை If multiple births, number of children		ඉලක්කමෙන් /இலக்கத்தில் / in numbers										
		වචනයෙන් /எழுத்தில் / in words										

උපලේඛනය (සම්බන්ධිතයි)

අ ආකෘතිය

පියාගේ විස්තර
தந்தை பற்றிய தகவல்
Details of the Father

(9)ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම් / இலங்கையராயின் / If Sri Lankan	අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number	
(10)විදේශිකයකු නම් / வெளிநாட்டவர் எனின் / If a foreigner	රට / நாடு / Country	
	විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுச் சீட்டு இல. / Passport Number	
(11)සම්පූර්ණ නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) / முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) / Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)		
(12)සම්පූර්ණ නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කැපිටල් අකුරෙන්) / முழுப் பெயர் ஆங்கில மொழியில்(பெரிய எழுத்துக்களில்) / Full Name in English (in block letters)		
(13)උපන් දිනය / பிறந்த திகதி / Date of Birth	වර්ෂය / வருடம் / Year; මාසය / மாதம் / Month; දිනය / திகதி / Day	(14) ජන වර්ගය / இனம் / Ethnic Group
(15)උපන් ස්ථානය / பிறந்த இடம் / Place of Birth		

මවගේ විස්තර
தாய் பற்றிய தகவல்
Details of the Mother

(16)ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම් / இலங்கையராயின் / If Sri Lankan	අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number	
(17)විදේශිකයකු නම් / வெளிநாட்டவர் எனின் / If a foreigner	රට / நாடு / Country	
	විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுச் சீட்டு இல. / Passport Number	
(18)සම්පූර්ණ නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) / முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) / Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)		
(19)සම්පූර්ණ නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් (කැපිටල් අකුරෙන්) / முழுப் பெயர் ஆங்கில மொழியில்(பெரிய எழுத்துக்களில்) / Full Name in English (in block letters)		
(20)උපන් දිනය / பிறந்த திகதி / Date of Birth	වර්ෂය / வருடம் / Year; මාසය / மாதம் / Month; දිනය / திகதி / Day	(21) ළමයාගේ උපන් දිනට වයස / பிள்ளை பிறந்த திகதியில் மாதாவின் வயது / Age as at the date of birth of child; (22) ජන වර්ගය / இனம் / Ethnic Group
(23)උපන් ස්ථානය / பிறந்த இடம் / Place of Birth		
(24)ස්ථිර ලිපිනය (තාවකාලිකව පදිංචි ස්ථානය නොවේ) / நிரந்தர வதிவிட முகவரி (தற்காலிக முகவரியல்ல) / Permanent Address (Not the temporary address)		
	දිස්ත්‍රික්කය / மாவட்டம் / District	ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය / பிரதேச செயளாளர் பிரிவு / Divisional Secretary Division
	ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාශය / கிராம சேவையாளர் பிரிவு / Grama Niladhari Division	
(25)සම්බන්ධ කල හැකි තොරතුරු / தொடர்பு கொள்ளக்கூடிய தகவல்கள் / Contact Details	දුරකතනය / தொலைபேசி இலக்கம் / Telephone	විද්‍යුත් තැපැල / மின்னஞ்சல் / Email
(26)රෝහලට ඇතුලත් කිරීමේ තොරතුරු (ඔබ සතුව පවතී නම්) / வைத்தியசாலை அனுமதி இலக்கமும் திகதியும் (இருந்தால்) / Hospital Admission Details (if available)	අංකය / இலக்கம் / Number	
	දිනය / திகதி / Date; වර්ෂය / வருடம் / Year; මාසය / மாதம் / Month; දිනය / திகதி / Day	

උපලේඛනය (සම්බන්ධිතයි)

අ ආකෘතිය

විවාහයේ විස්තර
திருமணத்தின் விபரங்கள்
Details of the Marriage

(27)මව්පියන් විවාහකද? ('X' ලකුණක් යොදා සටහන් කරන්න) பெற்றோர்கள் திருமணம் முடித்தவர்களா? ('X' அடையாளம் இட்டுகுறிப்பிடவும்) Were Parent's Married? (mark with a tick 'X')	මව් ஆம் Yes	නැත இல்லை No	නැත, නමුත් පසුව විවාහවී ඇත இல்லை, பின் விவாகமாணவர்கள் No, but since married
(28)විවාහ වූ ස්ථානය / விவாகம் இடம்பெற்ற இடம் / Place of Marriage			
(29)විවාහ වූ දිනය / விவாகம் இடம்பெற்ற திகதி / Date of Marriage	වර්ෂය / வருடம் / Year	මාසය / மாதம் / Month	දිනය / திகதி / Day
(30)මව්පියන් විවාහ වී නොමැති නම් පියාගේ නොරතුරු ඇතුලත් කර ගැනීම සඳහා මව සහ පියාගේ අත්සන් பெற்றோர் விவாகம் செய்யாதிருப்பின், தகப்பனின் தகவல்கள் பதிவு செய்ய வேண்டுமெனின் பெற்றோரின் கையொப்பம் If parents are not married, signatures of mother and father to include father's particulars			
මවගේ අත්සන தாயின் ஒப்பம் Mother's Signature		පියාගේ අත්සන தகப்பனின் ஒப்பம் Father's Signature	

මුත්තා / මී මුත්තා ගේ විස්තර
பாட்டன் /பூட்டனின் விபரங்கள்
Details of the Grand Father / Great Grand Father

(31)ළමයාගේ මුත්තා ශ්‍රී ලංකාවේ උපන්නේ නම් / பிள்ளையின் பாட்டனார் இலங்கையில் பிறந்திருந்தால் / If grandfather of the child born in Sri Lanka			
ඔහුගේ සම්පූර්ණ නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) அவரின் முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) His Full Name in any of the official languages (Sinhala/Tamil)			
අනන්‍යතා අංකය (තිබේ නම්) அடையாள எண் (இருக்குமாயின்) Identification Number (if available)	ඔහුගේ උපන් වර්ෂය அவர் பிறந்த வருடம் His Year of Birth	උපන් ස්ථානය அவர் பிறந்த இடம் Place Of Birth	
(32)ළමයාගේ පියා ශ්‍රී ලංකාවේ නොඉපිද මීමුත්තා ලංකාවේ උපන්නේ නම් මී මුත්තාගේ பிள்ளையின் தந்தை இலங்கையில் பிறக்காமல் பூட்டன் இலங்கையில் பிறந்திருந்தால் பூட்டனாரின் தகவல்கள் If the father was not born in Sri Lanka and if great grand father born in Sri Lanka, great grand father's			
ඔහුගේ සම්පූර්ණ නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) அவரின் முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) His Full Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)			
අනන්‍යතා අංකය (තිබේ නම්) அடையாள எண் (இருக்குமாயின்) Identification Number (if available)	ඔහුගේ උපන් වර්ෂය அவர் பிறந்த வருடம் His Year of Birth	උපන් ස්ථානය அவர் பிறந்த இடம் Place Of Birth	

දැනුම් දෙන්නාගේ විස්තර
தகவல் தருபவரின் விபரங்கள்
Details of the Informant

(33)දැනුම් දෙන්නේ කවුරුත් විසින් ද? யாரால் தகவல் தரப்படுகின்றது? Person Giving Information	මව தாய் Mother	පියා தந்தை Father	භාරකරු பாதுகாவலர் Guardian	(34)අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification Number
(35) නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)				
(36)තැපැල් ලිපිනය அஞ்சல் முகவரி Postal Address				
(37)ඇමතුම් විස්තර தொடர்பு விபரம் Contact Details	දුරකතනය தொலைபேசி இலக்கம் Telephone		විද්‍යුත් තැපැල மின்னஞ்சல் Email	
(38)අත්සන கையொப்பம் Signature			දිනය திகதி Date	

උපලේඛනය (සම්බන්ධිතයි)

අ ආකෘතිය

තොරතුරු වාර්තා කරන නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ විස්තර
அறிக்கையிடும் அதிகாரி/பதிவாளர் பற்றிய விபரங்கள்
Details of the Notifying Officer / Registrar

(39)අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number												

(40)නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) முழுப் பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) Name in any of the official languages (Sinhala / Tamil)	
(41)තැපැල් ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address	

…..... ගෙන් ලද උපතක් ලියාපදිංචි කිරීම සඳහා විස්තර පත්‍රිකාව, සිවිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියේ ලියාපදිංචිය සඳහා ඉදිරිපත් කරමි.

…..... එන්පවරිටමිරුන්දු පෙදපැට්ට පිරිපැවු විපරන්කළ් අඋංකිය පැටි වත්තිනෙ සිවිල් පතිවු මුරෙයිල් සෙය්වතර්කාක සමර්ප්පිත්කින්රේන්.

I hereby forward the 'Particulars for Registration of a Birth' form received from …..... for registration in the Civil Registration System.

…..... දිනය திகதி Date	..... නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නම, කොට්ඨාශය, අත්සන හා නිල මුද්‍රාව அதிகாரியின் / பதிவாளரின் பெயர், பிரிவு, கையொப்பம், அலுவலக முத்திரை (இருந்தால்) Name, Division, Signature & Official Seal of the Officer / Registrar

(110 වන අධිකාරය වූ) උප්පැන්න හා මරණ ලියපදිංචි කිරීමේ පණත හා 2014 අංක 1 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු (ඉ-ජනගහණ රෙජිස්ටර) 5 වන නියෝගය යටතේ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් නිකුත් කරන ලදි.
பிறப்பு இறப்பு பதிவு செய்யும் சட்டம் (110 ஆம் அத்தியாயம்) மற்றும் 2014 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்க இலத்திரனியல் பரிமாற்றல் (இ-சனத்தொகை பதிவேடு) 5 வது ஒழுங்குவிதியின் கீழ் பதிவாளர் நாயகம் திணைக்களத்தினால் வழங்கப்பட்டது
Issued by Registrar General's Department according to Birth and Death Registration Act (Chapter 110) and Regulation 5 of Electronic Transactions (e Population Register) Regulations No 1 of 2014.

උපලේඛනය

ආ ආකෘතිය

ලියාපදිංචි කිරීම පතිවු සෙය්දල් Registration } CR2

රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව
பதிவாளர் நாயகம் திணைக்களம்
Registrar General's Department

අනුක්‍රමික අංකය தொடர் இலக்கம் Serial Number	2 0
කාර්යාල ප්‍රයෝජනය සඳහා පමණි அலுவலக பாவனைக்காக மட்டும் For office use only භාරගත් දිනය ஏற்றுக்கொள்ளப்பட்ட திகதி Date of Acceptance	

මරණ ප්‍රකාශය - සාමාන්‍ය හා හදිසි මරණ
இறப்பு பிரதிக்கினை - சாதாரண மற்றும் திடீர் மரணம்
Declaration of Death - Normal and Sudden Death

දැනුම් දෙන්නා විසින් සම්පූර්ණ කළ යුතු අතර නිසි පරිදි සම්පූර්ණ කරන ලද ආකෘතිය නිලධාරියා / රෙජිස්ට්‍රාර් වෙත භාර දිය යුතුය. මෙම ආකෘතියේ සපයා ඇති තොරතුරු මත සිවිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියේ මරණය ලියාපදිංචි කරනු ලැබේ.
தகவல் தருபவரால் இறப்பு நிகழ்ந்த பிரிவின் அறிக்கையிடும் அதிகாரியிடம் /இறப்பு பதிவாளாரிடம் சமர்ப்பித்தல் வேண்டும். இத்தகவலின்படி சிவில் பதிவு முறையில் இறப்பு பதிவு செய்யப்படும்.
Should be perfected by the informant and the duly completed form should be forwarded to the Officer / Registrar. The death will be registered in the Civil Registration System based on the information provided in this form.

මරණය පිළිබඳ විස්තර
இறப்பு பற்றிய தகவல்
Information about the Death

(1)මරණයේ ස්වභාවය? மரணத்தின் வகை? Type of death?	සාමාන්‍ය මරණයකි / හදිසි මරණයකි (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) சாதாரண மரணம் / திடீர் மரணம் (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) Normal Death / Sudden Death (Delete inapplicable words)		
(2)මරණය සිදු වූ දිනය இறந்த திகதி Date of Death	වර්ෂය வருடம் Year	මාසය மாதம் Month	දිනය திகதி Day	වෙලාව நேரம் Time: පෙ.ව. /ප.ව. மு.ப/பி.ப a.m. / p.m.
(3)මරණය සිදු වූ ස්ථානය පිළිබඳ විස්තර இறப்பு நிகழ்ந்த இடம் பற்றிய விபரம் Particulars of Place of Death	දිස්ත්‍රික්කය / மாவட்டம் / District		
	ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretary Division		
	ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාශය பதிவுப் பிரிவு Registration Division		
	ස්ථානය இடம் Place	සිංහල හෝ දෙමළ භාෂාවෙන් சிங்களம் அல்லது தமிழ் மொழியில் In Sinhala or Tamil	
		ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ஆங்கில மொழியில் In English	
	මරණය සිදුවූයේ රෝහලක් තුලදීය / மரணம் சிடுவூயே ரோஹலகித் பிடதகதீய (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) இறப்பு வைத்தியசாலையில் இடம்பெற்றது / இறப்பு வைத்தியசாலைக்கு வெளியில் இடம்பெற்றது (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) The death occured at a Hospital / The death occurred outside of a Hospital (Delete inapplicable words)		
(4)මරණයට හේතුව තහවුරුය / மரணயட்ட ஹேதுவ தஹவுருய வீ நுத (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) இறப்பிற்கான காரணம் உறுதி செய்யப்பட்டது ? இறப்பிற்கான காரணம் உறுதிசெய்யப்படவில்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) The cause of death has been established / The cause of death has not been established (Delete inapplicable words)			
(5)මරණයට හේතුව (දන්නේනම් පමණක්) இறப்பிற்கான காரணம் (தெரிந்தால் மட்டும்) Cause of death (only if known)		(6)හේතුවේ ICD කේත අංකය (දන්නේනම් පමණක්) காரணத்திற்கான ICD குறியீட்டு இலக்கம் (தெரிந்தால் மட்டும்) ICD Code of cause (only if known)	

(7)දැනටමත් ආදාහන හෝ භූමදාන කර ඇතිනම්, එම ස්ථානය ஏற்கனவே தகனம் அல்லது அடக்கம் செய்யப்பட்டிருந்தால், தகனம் அல்லது அடக்கம் செய்யப்பட்ட இடம் If already buried or cremated, place of burial or cremation	

උපලේඛනය (සම්බන්ධිතයි)

ආ ආකෘතිය

මරණයට පත් වූ පුද්ගලයාගේ විස්තර
இறந்த நபரைப் பற்றிய தகவல்
Information about the person departed

(8)මැරුණු පුද්ගලයා හඳුනාගෙන තිබේ / மரணமடைந்த நபர் அடையாளம் காணப்பட்டுள்ளார் / The departed person has been identified (Delete inapplicable words)
(මැරුණු පුද්ගලයා හඳුනාගෙන නැත (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) / இறந்த நபர் அடையாளம் காணப்படவில்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) / The departed person has not been identified (Delete inapplicable words)

(9)ශ්‍රී ලාංකිකයෙකු නම් / இலங்கையராயின் / If Sri Lankan	අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number	
(10)විදේශිකයකු නම් / வெளிநாட்டவர் எனின் / If a foreigner	රට / நாடு / Country	
	විදේශ ගමන් බලපත්‍ර අංකය / கடவுச் சீட்டு இல. / Passport Number	
(11)උපන් දිනය / பிறந்த திகதி / Date of Birth	වර්ෂය / வருடம் / Year; මාසය / மாதம் / Month; දිනය / திகதி / Day	(12)වයස / வயது / Age: අවුරුදු / வருடங்கள் / Years; මාස / மாதங்கள் / Months; දින / திகதி / Days
(13)ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය / பால் / Gender	පිරිමි / ගැහැණු (නොගැලපෙන වචනය කපා හරින්න) / ஆண்/ பெண் (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) / Male / Female (Delete inapplicable word)	(14)ජන වර්ගය / இனம் / Ethnic Group
(15)නම රාජ්‍ය භාෂාවෙන් (සිංහල / දෙමළ) / பெயர் அரச கரும மொழியில் (சிங்களம் / தமிழ்) / Name in either of the official languages (Sinhala / Tamil)		
(16)නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් / பெயர் ஆங்கில மொழியில் / Name in English		
(17)ස්ථිර ලිපිනය / நிரந்தர வதிவிட முகவரி / Permanent Address		
	දිස්ත්‍රික්කය / மாவட்டம் / District	ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය / பிரதேச செயளாளர் பிரிவு / Divisional Secretary Division
	ග්‍රාම නිලධාරී කොට්ඨාශය / கிராம சேவையாளர் பிரிவு / Grama Niladhari Division	
(18) තත්වය නොහොත් වෘත්තීය / நிலவரம் அல்லது தொழில் / Rank or Profession		විශ්‍රාම වැටුප් ලාභියෙකි / විශ්‍රාම වැටුප් ලාභියෙක් නොවේ (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) / இளைப்பாற்று ஊதியம் பெறுபவர் / இளைப்பாற்று ஊதியம் பெறுபவர் அல்ல (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) / Was a Pensioner / Was not a Pensioner (Delete inapplicable words)
(19)පියාගේ අනන්‍යතා අංකය / தந்தையின் அடையாள எண் / Father's Identification No.		
(20)පියාගේ සම්පූර්ණ නම / தந்தையின் முழுப் பெயர் / Fathers full name		
(21)මවගේ අනන්‍යතා අංකය / தாயின் அடையாள எண் / Mother's Identification No.		
(22)මවගේ සම්පූර්ණ නම / தாயின் முழுப் பெயர் / Mothers full name		

(23) මියගියේ වයස අවු. 49 ට අඩු කාන්තාවක් නම් පමණක් මෙම කොටස සම්පූර්ණ කල යුතුය / இறந்த நபர் 49 வயதிற்கு குறைந்த பெண்ணாயிருந்தால் மட்டும் இப்பகுதி பூரணப்படுத்தப்படல்வேண்டும் / Fill this section only If the departed is a woman below 49 years

	මරණයට පත්වනවිට ඇය දරුවකු ලැබීමට සිටියේද? ඔව් / නැත (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) / இறப்பு நிகழ்த்த பொழுது அவர் பிள்ளை பிரசவிக்க (கர்ப்பிணி) இருந்தாரா? /ஆம்/இல்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) / Was she pregnant at the time of death? Yes / No (Delete inapplicable words)
	මරණයට පෙර සති 6 ක් (දින 42 ක්) ඇතුලත දී ඇය විසින් දරුවකු ප්‍රසූත කර ඇත / නැත (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) / இறப்பிற்கு முன் 6 கிழமைகளுக்குள் (42 நாட்களுக்கிடையில்) அவர் மூலம் பிள்ளை பிரசவிக்கப்பட்டது/ பிரசவிக்கப்படவில்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) / She has given / not given (delete inapplicable words) birth in the previous 6 weeks (42 days)
	නැතහොත් ගබ්සාවක් සිදුවී තිබේ / නැත (අනවශ්‍ය වචන කපා හරින්න) / அல்லது கருக்கலைப்பு நடைபெற்றிருந்தது / நடைபெற்றிருக்கவில்லை (தேவையற்ற சொல்லை வெட்டி விடவும்) / An abortion has taken place / An abortion has not taken place (Delete inapplicable words)
	දරු ප්‍රසූතිය හෝ ගබ්සාව සිදුවූයේ මරණය සිදුවීමට දින කීයකට පෙරද? / பிரசவம் அல்லது கருக்கலைப்பு நடைப்பெற்றது இறப்பு நடைப்பெறுவதற்கு எத்தனை நாட்களுக்கு முன்? / If a birth or abortion took place, how many days prior to the death has it occurred?

උපලේඛනය (සම්බන්ධිතයි)

ආ ආකෘතිය

දැනුම් දෙන්නාගේ විස්තර
அறிவிப்பு கொடுப்பவரின் தகவல்கள்
Details of the Informant

(24)දැනුම් දෙන්නේ කවරකු වශයෙන්ද? ('X' ලකුණක් යොදා සටහන් කරන්න) யாரால் தகவல் தரப்படுகின்றது?('X' அடையாளம் இட்டுகுறிப்பிடவும்) Capacity for giving information (mark with a tick 'X')	පියා / මව தந்தை/ தாய் Father / Mother ☐	ස්වාමිපුරුෂයා / භාර්යාව கணவன்/ மனைவி Husband / Wife ☐	සහෝදරයා සහෝදරිය சகோதரன்/ சகோதரி Brother / Sister ☐
	පුත්‍රයා / දියණිය மகன்/ மகள் Son / Daughter ☐	නෑයන් உறவினர் Relative ☐	වෙනත් வேறு Other ☐

(25)අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number												

(26)නම பெயர் Name	
(27)තැපැල් ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address	

(28)ඇමතුම් විස්තර தொடர்பு விபரம் Contact Details	දුරකතනය தொலைபேசி இலக்கம் Telephone		විද්‍යුත් තැපැල மின்னஞ்சல் Email	

හදිසි මරණයක් නම් - මරණ පරීක්ෂක හෝ අධිකරණ වෛද්‍ය නිලධාරී ගේ විස්තර
திடீர் மரணமாயின் - மரண பரிசோதகர் அல்லது வைத்திய அதிகாரியின் விபரம்
If a Sudden death - Particulars of the Inquirer into deaths or Judicial Medical Officer

සැ. යු.: හදිසි මරණයක් සඳහා මරණ පරීක්ෂක තැනගේ සහතිකය (ලියාපදිංචි කිරීම 'ආ 18') මෙහි අමුණන්න.
குறிப்பு: திடீர் மரணம் சம்பந்தமாக மரண பரிசோதனை சான்றிதழினை இணைக்கவும்(பதிவு செய்தல்'ஆ 18')
Note: For a sudden death declaration, please attach the Inquirer's Certificate of Death (Registration 'B 18')

(29)අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number												

(30)නම பெயர் Name	
(31)තැපැල් ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address	
දිනය திகதி Date	

ඉහත සඳහන් ප්‍රකාශය සත්‍යවුත් නිවැරදිවුත් ප්‍රකාශයක් බවට මෙයින් ප්‍රකාශ කරමි.
மேற்குறிப்பிட்ட பிரதிக்கினை உண்மையானதும் சரியானதுமான பிரதிக்கினை என இத்தால் பிரதிக்கினை செய்கின்றேன்.
I do hereby declare the above to be a true and correct statement.

20.... ක් වූ …..... මස …..... දින
20.....ம் ஆண்டு ….....ம் மாதம் ….....ந் திகதி.....
On this …..... day of …..... 20...

දැනුම් දෙන්නාගේ අත්සන / பிரதிக்கினையாளரின் கையொயப்பம் / Signature of Informant

උපලේඛනය (සම්බන්ධිතයි)

ආ ආකෘතිය

නොරතුරු වාර්තා කරන නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ විස්තර
அறிக்கையிடும் அதிகாரி/பதிவாளர் பற்றிய விபரங்கள்
Details of the Notifying Officer / Registrar

(32)අනන්‍යතා අංකය / அடையாள எண் / Identification Number												
(33)නම பெயர் Name												
(34)තැපැල් ලිපිනය தபால் முகவரி Postal Address												

…..... යන අයගෙන් ලද මරණ ප්‍රකාශය, සිවිල් ලියාපදිංචි කිරීමේ පද්ධතියේ ලියාපදිංචිය සඳහා ඉදිරිපත් කරමි.

…..... என்பவரிடமிருந்து பெறப்பட்ட இறப்பு விபரங்கள் அடங்கிய படிவத்தினை சிவில் பதிவு முறையில் செய்வதற்காக சமர்ப்பிக்கின்றேன்.

I hereby forward the 'Declaration of Death' form received from …..... for registration in the Civil Registration System.

…..... .....

දිනය
திகதி
Date

නිලධාරියාගේ / රෙජිස්ට්‍රාර්ගේ නම, කොට්ඨාශය, අත්සන හා නිල මුද්‍රාව
அதிகாரியின்/பதிவாளரின் பெயர், பிரிவு, கையொப்பம்,அலுவலக முத்திரை (இருந்தால்)
Name, Division, Signature & Official Seal of the Officer / Registrar

(110 වන අධිකාරය වූ) උප්පැන්න හා මරණ ලියපදිංචි කිරීමේ පණත හා 2014 අංක 1 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු (ඉ-ජනගහණ රෙජිස්ටර) 5 වන නියෝගය යටතේ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් නිකුත් කරන ලදි,
பிறப்பு இறப்பு பதிவு செய்யும் சட்டம் (110 ஆம் அத்தியாயம்) மற்றும் 2014 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்க இலத்திரனியல் பரிமாற்றல் (இ-சனத்தொகை பதிவேடு) 5 வது ஒழுங்குவிதியின் கீழ் பதிவாளர் நாயகம் திணைக்களத்தினால் வழங்கப்பட்டது
Issued by Registrar General's Department according to Birth and Death Registration Act (Chapter 110) and Regulation 5 of Electronic Transactions (e Population Register) Regulations No 1 of 2014.

උපලේඛනය

ඇ ආකෘතිය

Quick Response Code
කඩිනම් ප්‍රතිචාර කේතය
விரைவுப் பதில் சங்கேதக் குறியீடு

ලියාපදිංචි කිරීම
பதிவு செய்தல்
Registration } B1A

සහතික පත්‍රයේ අංකය
சான்றிதழ் இல
Certificate Number

ශ්‍රී ලංකා / இலங்கை / SRI LANKA
උප්පැත්ත සහතිකය
பிறப்பு சான்றிதழ்
CERTIFICATE OF BIRTH

(1) දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District		(2) ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය பிரதேச செயளாளர் பிரிவு Divisional Secretariat	
(3) ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාශය பதிவுப் பிரிவு Registration Division		(4) මුල් ලියාපදිංචියෙන් පසු වෙනස්කම් முதல் பதிவின் பின் நிறைவேற்றிய மாற்றங்கள் Changes after first registration	

(5) අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification Number		(6) උපන් දිනය பிறந்த திகதி Date of birth		(7) ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால் Gender	
(8) උපන් ස්ථානය பிறந்த இடம் Place of birth			(9) මව්පියන් විවාහකද? பெற்றோர் விவாகம் செய்தவர்களா? Whether Parents Married?		
(10) නම பெயர் Name					
(11) නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් ஆங்கிலத்தில் பெயர் Name in English					
(12) පියාගේ සම්පූර්ණ නම தந்தையின்முழுப் பெயர் Father's Full Name					
(13) පියාගේ අනන්‍යතා අංකය தந்தையின் அடையாள எண் Father's Identification No.		(14) පියාගේ ජන වර්ගය தந்தையின் இனம் Father's Ethnic Group			
(15) මවගේ සම්පූර්ණ නම தாயின் முழுப் பெயர் Mother's Full Name					
(16) මවගේ අනන්‍යතා අංකය தாயின் அடையாள எண் Mother's Identification No.		(17) මවගේ ජන වර්ගය தாயின் இனம் Mother's Ethnic Group			

(18) ලියාපදිංචි කළ දිනය பதிவு செய்யப்பட்ட திகதி Date of Registration		(19) නිකුත් කළ දිනය வழங்கிய திகதி Date of Issue	
(20) සහතික කරනු ලබන නිලධාරියා ගේ නම, තනතුර සහ අත්සන சான்றிதழ் அளிக்கும் அதிகாரியின் பெயர், பதவி, கையொப்பம் Name, Signature and Designation of certifying officer			
(21) නිකුත් කළ ස්ථානය / வழங்கிய இடம் / Place of Issue			

(110 වන අධිකාරය වූ) උප්පැත්ත හා මරණ ලියාපදිංචි කිරීමේ පණත හා 2014 අංක 1 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු (ඉ-ජනගහණ රෙජිස්ටර) 7 වන නියෝගය යටතේ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් නිකුත් කරන ලදි,
பிறப்பு இறப்பு பதிவு செய்யும் சட்டம் (110 ஆம் அத்தியாயம்) மற்றும் 2014 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்க இலத்திரனியல் பரிமாற்றல் (இ-சனத்தொகை பதிவேடு) 7 வது ஒழுங்குவிதியின் கீழ் பதிவாளர் நாயகம் திணைக்களத்தினால் வழங்கப்பட்டது
Issued by Registrar General's Department according to Birth and Death Registration Act (Chapter 110) and Regulation 7 of Electronic Transactions (e Population Register) Regulations No 1 of 2014.

උපලේඛනය

ஈ ஆகாரதிய

Quick Response Code
කඩිතම් ප්‍රතිචාර කේතය
விரைவுப் பதில் சங்கேதக் குறியீடு

ලියපදිංචි කිරීම
பதிவு செய்தல்
Registration } B2A

සහතික පත්‍රයේ අංකය
சான்றிதழ் இல
Certificate Number

ශ්‍රී ලංකා / இலங்கை / SRI LANKA
මරණ සහතිකය
இறப்பு சான்றிதழ்
CERTIFICATE OF DEATH

(1) දිස්ත්‍රික්කය மாவட்டம் District		(2) ප්‍රාදේශීය ලේකම් කොට්ඨාශය பிரதேச செயலாளர் பிரிவு Divisional Secretariat	
(3) ලියාපදිංචි කිරීමේ කොට්ඨාශය பதிவுப் பிரிவு Registration Division		(4) මුල් ලියාපදිංචියෙන් පසු වෙනස්කම් நிறைவேற்றிய மாற்றங்கள் Changes after first registration	

(5) අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification Number		(6) වයස வயது Age	අවුරුදු ஆண்டுகள் Years		මාස மாதங்கள் Months		දින நாட்கள் Days	
(7) මරණය සිදුවූ දිනය இறப்பு நிகழ்ந்த திகதி Date of death			(8) ස්ත්‍රී පුරුෂ භාවය பால் Gender					
(9) මරණයේ ස්වභාවය மரணத்தின் வகை Type of Death								
(10) මරණය සිදුවූ ස්ථානය இறப்பு நிகழ்ந்த இடம் Place of death								
(11) මරණයට හේතු இறப்பிற்கான காரணம் Cause of Death								
(12) ආදාහන හෝ භූමදාන ස්ථානය அடக்கம் செய்த அல்லது தகனஞ் செய்த இடம் Place of burial or cremation								
(13) නම பெயர் Name								
(14) නම ඉංග්‍රීසි භාෂාවෙන් பெயர் ஆங்கில மொழியில் Name in English								
(15) පියාගේ සම්පූර්ණ නම தந்தையின்முழுப் பெயர் Father's Full Name					(16) අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification No.			
(17) මවගේ සම්පූර්ණ නම தாயின் முழுப் பெயர் Mother's Full Name					(18) අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification No.			
(19) දැනුම් දෙන්නගේ නම தகவலளிப்பவரின் பெயர் Informant's Name					(20) අනන්‍යතා අංකය அடையாள எண் Identification No.			
(21) දැනුම් දෙන්නගේ ලිපිනය தகவலளிப்பவரின் முகவரி Informant's Address								

(22) ලියාපදිංචි කළ දිනය பதிவு செய்யப்பட்ட திகதி Date of Registration		(23) නිකුත් කළ දිනය வழங்கிய திகதி Date of Issue	
(24) සහතික කරනු ලබන නිලධාරියා ගේ නම, තනතුර සහ අත්සන சான்றிதழ் அளிக்கும் அதிகாரியின் பெயர், பதவி, கையொப்பம் Name, Signature and Designation of certifying officer			
(25) නිකුත් කළ ස්ථානය / வழங்கிய இடம் / Place of Issue			

(110 වන අධිකරය වූ) උප්පැන්න හා මරණ ලියපදිංචි කිරීමේ පණත හා 2014 අංක 1 දරණ ඉලෙක්ට්‍රොනික ගනුදෙනු (ඉ-ජනගහණ රෙජිස්ටර) 8 වන නියෝගය යටතේ රෙජිස්ට්‍රාර් ජනරාල් දෙපාර්තමේන්තුව විසින් නිකුත් කරන ලදී,
பிறப்பு இறப்பு பதிவு செய்யும் சட்டம் (110 ஆம் அத்தியாயம்) மற்றும் 2014 ஆம் ஆண்டின் 1 ஆம் இலக்க இலத்திரனியல் பரிமாற்றல் (இ-சனத்தொகை பதிவேடு) 8 வது ஒழுங்குவிதியின் கீழ் பதிவாளர் நாயகம் திணைக்களத்தினால் வழங்கப்பட்டது
Issued by Registrar General's Department according to Birth and Death Registration Act (Chapter 110) and Regulation 8 of Electronic Transactions (e Population Register) Regulations No 1 of 2014.

06 - 322

ශ්‍රී ලංකා රජයේ මුද්‍රණ දෙපාර්තමේන්තුවේ මුද්‍රණය කරන ලදී.